

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27437467									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Schließen Sie die Stecker und Kupplungen nur an geeignete Stromquellen an und verwenden Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Geräte.	Only connect the plugs and connectors to suitable power sources and do not use damaged or faulty devices.	Connectez les fiches et les raccords uniquement à des sources d'alimentation appropriées et n'utilisez pas d'appareils endommagés ou défectueux.	Collegare le spine e i giunti solo a fonti di alimentazione adeguate e non utilizzare apparecchi danneggiati o difettosi.	Sluit de stekkers en koppelingen alleen aan op geschikte stroombronnen en gebruik geen beschadigde of defecte apparaten.	Conecte los enchufes y acoplamientos únicamente a fuentes de alimentación adecuadas y no utilice dispositivos dañados o defectuosos.	Zástrčky a spojky připojujte pouze na vhodné zdroje energie a nepoužívejte poškozená nebo vadná zařízení.	Utikače i spojnice spajajte samo na odgovarajuće izvore struje i nemojte koristiti oštećene ili neispravne uređaje.	Vtiče in spojke priključite le na ustrezne vire napajanja in ne uporabljajte poškodovanih ali okvarjenih naprav.	A dugaszokat és csatlakozókat csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és ne használjon sérült vagy hibás készülékeket.
Achten Sie darauf, dass die maximale Strombelastung der CEE-Stecker und -Kupplungen nicht überschritten wird, um Überhitzung, Brände oder Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure that the maximum current load of the CEE plugs and couplings is not exceeded to avoid overheating, fire or damage.	Assurez-vous que la charge de courant maximale des fiches et raccords CEE n'est pas dépassée pour éviter une surchauffe, un incendie ou des dommages.	Assicurarsi che il carico di corrente massimo delle spine e dei giunti CEE non venga superato per evitare surriscaldamenti, incendi o danni.	Zorg ervoor dat de maximale stroombelasting van de CEE-stekkers en koppelingen niet wordt overschreden om oververhitting, brand of schade te voorkomen.	Asegúrese de que no se exceda la carga de corriente máxima de los enchufes y acoplamientos CEE para evitar sobrecalentamiento, incendio o daños.	Ujistěte se, že není překročeno maximální proudové zatížení CEE zástrček a spojek, aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo poškození.	Pazite da maksimalno strujno opterećenje CEE utikača i spojnica nije prekoračeno kako biste izbjegli pregrijavanje, požar ili štetu.	Prepričajte se, da največja tokovna obremenitev vtičev in spojk CEE ni presežena, da preprečite pregrevanje, požar ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a CEE dugók és csatlakozók maximális áramerőhélését ne lépje túl a túlmelegedés, tűz vagy károsodás elkerülése érdekében.
Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel oder Adapter, die für die entsprechende Stromstärke und Spannung ausgelegt sind.	Use appropriate extension cords or adapters designed for the appropriate current and voltage.	Utilisez des rallonges ou des adaptateurs appropriés conçus pour le courant et la tension appropriés.	Utilizzare prolunghe o adattatori adeguati classificati per la corrente e la tensione appropriate.	Gebruik geschikte verlengsnoeren of adapters die geschikt zijn voor de juiste stroom en spanning.	Utilice cables de extensión o adaptadores adecuados para la corriente y el voltaje adecuados.	Používejte vhodné prodlužovací kabely nebo adaptéry dimenzované na příslušný proud a napětí.	Koristite odgovarajuće produžne kabele ili adaptere naznačene za odgovarajuću struju i napon.	Uporabite ustrezne podaljške ali adapterje, ocenjene za ustrezen tok in napetost.	Használjon a megfelelő áramerősségnek és feszültségnek megfelelő hosszabbítókábelt vagy adaptert.
Stellen Sie sicher, dass die CEE-Stecker und -Kupplungen ordnungsgemäß geerdet sind, um das Risiko von Stromschlägen zu verringern.	Make sure that CEE plugs and sockets are properly earthed to reduce the risk of electric shock.	Assurez-vous que les fiches et les connecteurs CEE sont correctement mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique.	Assicurarsi che le spine e i connettori CEE siano adeguatamente messi a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche.	Zorg ervoor dat CEE-stekkers en connectoren goed geaard zijn om het risico op elektrische schokken te verminderen.	Asegúrese de que los enchufes y conectores CEE estén conectados a tierra correctamente para reducir el riesgo de descarga eléctrica.	Ujistěte se, že jsou zástrčky a konektory CEE řádně uzemněny, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.	Provjerite jesu li CEE utikači i priključci pravilno uzemljeni kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Prepričajte se, da so vtiči in konektorji CEE pravilno ozemljeni, da zmanjšate tveganje električnega udara.	Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ellenőrizze, hogy a CEE dugók és csatlakozók megfelelően földeltke-e.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Erdungsleitungen und -kontakte und stellen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt oder lose sind.	Regularly check the condition of the ground wires and contacts and make sure they are not damaged or loose.	Vérifiez périodiquement l'état des fils de terre et des contacts et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés ou desserrés.	Controllare periodicamente lo stato dei fili e dei contatti di terra e assicurarsi che non siano danneggiati o allentati.	Controleer regelmatig de staat van de aardedraden en contacten en zorg ervoor dat ze niet beschadigd of los zitten.	Verifique periódicamente el estado de los cables y contactos de tierra y asegúrese de que no estén dañados o sueltos.	Pravidelně kontrolujte stav zemnicích vodičů a kontaktů a ujistěte se, že nejsou poškozené nebo uvolněné.	Povremeno provjerite stanje žica za uzemljenje i kontakata i provjerite da nisu oštećeni ili labavi.	Občasno preverite stanje ozemljitvenih žic in kontaktov ter se prepričajte, da niso poškodovani ali zrahljani.	Rendszeresen ellenőrizze a földvezetékek és érintkezők állapotát, és győződjön meg arról, hogy nem sérültek vagy lazultak-e.
Verwenden Sie CEE-Stecker und -Kupplungen nur in trockenen und geeigneten Umgebungen, um das Risiko von Kurzschlüssen oder elektrischen Störungen zu minimieren.	Only use CEE plugs and couplings in dry and suitable environments to minimize the risk of short circuits or electrical interference.	Utilisez uniquement les fiches et raccords CEE dans des environnements secs et adaptés afin de minimiser le risque de courts-circuits ou d'interférences électriques.	Utilizzare solo spine e giunti CEE in ambienti asciutti e idonei per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti o interferenze elettriche.	Gebruik CEE-stekkers en koppelingen alleen in droge en geschikte omgevingen om het risico op kortsluiting of elektrische interferentie te minimaliseren.	Utilice enchufes y acoplamientos CEE únicamente en entornos secos y adecuados para minimizar el riesgo de cortocircuitos o interferencias eléctricas.	CEE zástrčky a spojky používejte pouze v suchém a vhodném prostředí, abyste minimalizovali riziko zkratu nebo elektrického rušení.	Koristite CEE utikače i spojnice samo u suhim i prikladnim okruženjima kako biste smanjili rizik od kratkih spojeva ili električnih smetnji.	Vtiče in spojke CEE uporabljajte samo v suhih in primernih okoljih, da zmanjšate tveganje kratkega stika ali električnih motenj.	A rövidzárlat és az elektromos interferencia kockázatának minimalizálása érdekében csak száraz és megfelelő környezetben használjon CEE dugót és csatlakozót.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG
Aloys-Mennekes-Straße 1 , 57399 Kirchhundem
info@mennekes.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27437467									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie die Stecker und Kupplungen vor direktem Wasserkontakt oder anderen Witterungseinflüssen, um Beschädigungen zu vermeiden.	Protect the plugs and couplings from direct contact with water or other weather influences to avoid damage.	Protégez les fiches et les raccords du contact direct avec l'eau ou d'autres influences météorologiques pour éviter tout dommage.	Proteggere le spine e i raccordi dal contatto diretto con l'acqua o altri agenti atmosferici per evitare danni.	Bescherm de stekkers en koppelingen tegen direct contact met water of andere weersinvloeden om schade te voorkomen.	Proteja los enchufes y acoplamientos del contacto directo con el agua u otras influencias climáticas para evitar daños.	Chraňte zástrčky a spojky před přímým kontaktem s vodou ili jinými povětrnostními vlivy, aby nedošlo k poškození.	Zaštitite utikače i spojnice od izravnog kontakta s vodom ili drugim vremenskim utjecajima kako biste izbjegli oštećenja.	Čepe in spojke zaščitite pred neposrednim stikom z vodo ali drugimi vremenskimi vplivi, da preprečite poškodbe.	A károsodás elkerülése érdekében óvja a dugókat és a csatlakozókat a vízzel vagy más időjárási hatásoktól való közvetlen érintkezéstől.
Verwenden Sie CEE-Stecker und -Kupplungen nur für Geräte und Anwendungen, für die sie geeignet sind, und beachten Sie die entsprechenden Kennzeichnungen und Markierungen.	Only use CEE plugs and couplings for devices and applications for which they are suitable and observe the corresponding markings and labels.	Utilisez uniquement les fiches et raccords CEE pour les appareils et les applications pour lesquels ils sont adaptés et respectez les étiquettes et marquages correspondants.	Utilizzare solo spine e connettori CEE per dispositivi e applicazioni per i quali sono adatti e rispettare le etichette e i contrasegni corrispondenti.	Gebruik CEE-stekkers en koppelingen alleen voor apparaten en toepassingen waarvoor ze geschikt zijn en houd u aan de bijbehorende labels en markeringen.	Utilice enchufes y acoplamientos CEE únicamente para dispositivos y aplicaciones para los que sean adecuados y respete las etiquetas y marcas correspondientes.	Zástrčky a spojky CEE použijte pouze pro zařízení a aplikace, pro které jsou vhodné, a dodržujte příslušné štítky a označení.	Koristite CEE utikače i spojnice samo za uređaje i primjene za koje su prikladni i obratite pažnju na odgovarajuće naljepnice i oznake.	Vtiče in spojke CEE uporabljajte samo za naprave in aplikacije, za katere so primerni, ter upoštevajte ustrezne nalepke in oznake.	Csak olyan eszközökhöz és alkalmazásokhoz használjon CEE dugaszokat és csatlakozókat, amelyekhez alkalmasak, és vegye figyelembe a megfelelő címkéket és jelöléseket.
Schließen Sie keine beschädigten oder unzureichend isolierten Kabel an die Stecker und Kupplungen an, um das Risiko von Unfällen zu minimieren.	To minimize the risk of accidents, do not connect damaged or inadequately insulated cables to the plugs and connectors.	Pour minimiser le risque d'accident, ne connectez pas de câbles endommagés ou insuffisamment isolés aux fiches et connecteurs.	Per ridurre al minimo il rischio di incidenti, non collegare cavi danneggiati o non adeguatamente isolati alle spine e ai connettori.	Om het risico op ongevallen te minimaliseren, mag u geen beschadigde of onvoldoende geïsoleerde kabels op de stekkers en connectoren aansluiten.	Para minimizar el riesgo de accidentes, no conecte cables dañados o mal aislados a los enchufes y conectores.	Abyste minimalizovali riziko nehod, nepřipojujte k zástrčkám a konektorům poškozené nebo nedostatečně izolované kabely.	Kako biste smanjili rizik od nezgoda, nemojte spajati oštećene ili neadekvatno izolirane kabele na utikače i konektore.	Da zmanjšate tveganje nesreč, na vtiče in konektorje ne priključujte poškodovanih ali neustrezno izoliranih kablov.	A balesetek kockázatának minimalizálása érdekében ne csatlakoztasson sérült vagy nem megfelelően szigetelt kábeleket a dugaszokhoz és csatlakozókhoz.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der CEE-Stecker und -Kupplungen auf Verschleiß, Beschädigungen oder Lockerheit und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the condition of the CEE plugs and couplings for wear, damage or looseness and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'état des fiches et des raccords CEE pour déceler toute usure, tout dommage ou tout jeu et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente lo stato delle spine e dei raccordi CEE per verificare eventuali segni di usura, danni o allentamenti e, se necessario, sostituirli.	Controleer regelmatig de staat van de CEE-stekkers en koppelingen op slijtage, beschadiging of losheid en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente el estado de los enchufes y acoplamientos CEE en busca de desgaste, daños o holguras y sustitúyalos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stav CEE zástrček a spojek, zda nejsou opotřebované, poškozené nebo uvolněné a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte stanje CEE utikača i spojnice na istrošenost, oštećenje ili labavost i zamijenite ih ako je potrebno.	Redno preverjajte stanje čepov in spojk CEE glede obrabe, poškodb ali ohlapnosti in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a CEE dugók és csatlakozók állapotát kopás, sérülés vagy lazaság szempontjából, és szükség esetén cserélje ki őket.
Reinigen Sie die Stecker und Kupplungen regelmäßig mit einem trockenen Tuch, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen und die elektrische Leistung zu erhalten.	Clean the plugs and connectors regularly with a dry cloth to remove dirt or deposits and maintain electrical performance.	Nettoyez régulièrement les fiches et les connecteurs avec un chiffon sec pour éliminer la saleté ou les débris et maintenir les performances électriques.	Pulisci regolarmente le spine e i connettori con un panno asciutto per rimuovere sporco o detriti e mantenere le prestazioni elettriche.	Reinig stekkers en connectoren regelmatig met een droge doek om vuil en puin te verwijderen en de elektrische prestaties te behouden.	Limpie los enchufes y conectores regularmente con un paño seco para eliminar la suciedad o los residuos y mantener el rendimiento eléctrico.	Pravidelně čistěte zástrčky a konektory suchým hadříkem, abyste odstranili nečistoty nebo nečistoty a zachovali elektrický výkon.	Redovito čistite utikače i priključke suhom krpom kako biste uklonili prljavštinu ili ostatke i održali električnu učinkovitost.	Redno čistite vtiče in priključke s suho krpo, da odstranite umazanijo ali ostanke in ohranite električno delovanje.	Rendszeresen tisztítsa meg a dugaszokat és a csatlakozókat száraz ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződést és a törmeléket, és fenntartsa az elektromos teljesítményt.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Stellen Sie sicher, dass das Zubehör ordnungsgemäß befestigt und stabil ist, um Unfälle während der Fahrt zu vermeiden.	Make sure the accessories are properly secured and stable to avoid accidents while driving.	Assurez-vous que les accessoires sont correctement fixés et stables pour éviter les accidents pendant la conduite.	Assicurarsi che gli accessori siano fissati correttamente e stabili per evitare incidenti durante la guida.	Zorg ervoor dat de accessoires goed zijn bevestigd en stabiel zijn om ongelukken tijdens het rijden te voorkomen.	Asegúrese de que los accesorios estén correctamente sujetos y estables para evitar accidentes mientras conduce.	Ujistěte se, že příslušenství je správně připevněno a stabilní, abyste předešli nehodám během jízdy.	Provjerite jesu li dodaci ispravno pričvršćeni i stabilni kako biste izbjegli nezgode tijekom vožnje.	Provjerite jesu li dodaci ispravno pričvršćeni i stabilni kako biste izbjegli nezgode tijekom vožnje.	Győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően vannak rögzítve és stabilak, hogy elkerülje a vezetés közbeni baleseteket.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27437467									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Befolgen Sie die Anweisungen zur Montage und Installation des Zubehörs sorgfältig, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.	To ensure safe use, please follow the instructions for assembling and installing the accessories carefully.	Suivez attentivement les instructions d'assemblage et d'installation des accessoires pour garantir une utilisation sûre.	Seguire attentamente le istruzioni di montaggio e installazione degli accessori per garantire un utilizzo sicuro.	Volg de montage- en installatie-instructies voor accessoires zorgvuldig om een veilig gebruik te garanderen.	Siga cuidadosamente las instrucciones de montaje e instalación de accesorios para garantizar un uso seguro.	Pečlivě dodržujte pokyny pro montáž a instalaci příslušenství, abyste zajistili bezpečné používání.	Pažljivo slijedite upute za sklapanje i postavljanje dodatne opreme kako biste osigurali sigurnu uporabu.	Pažljivo slijedite upute za sklapanje i postavljanje dodatne opreme kako biste osigurali sigurnu uporabu.	biztonságos használat érdekében gondosan kövesse a tartozékok összeszerelési és beszerelési utasításait.
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten gemäß den Anweisungen durch, um die Sicherheit und Funktionalität des Zubehörs zu gewährleisten.	To ensure the safety and functionality of the accessory, perform regular maintenance according to the instructions.	Effectuer un entretien régulier selon les instructions pour garantir la sécurité et la fonctionnalité de l'accessoire.	Eeguire la manutenzione regolare secondo le istruzioni per garantire la sicurezza e la funzionalità dell'accessorio.	Voer regelmatig onderhoud uit volgens de instructies om de veiligheid en functionaliteit van het accessoire te garanderen.	Realice un mantenimiento regular de acuerdo con las instrucciones para garantizar la seguridad y funcionalidad del accesorio.	Pravidelnou údržbu provádějte podle pokynů, aby byla zajištěna bezpečnost a funkčnost příslušenství.	Izvršite redovito održavanje prema uputama kako biste osigurali sigurnost i funkcionalnost pribora.	Izvršite redovito održavanje prema uputama kako biste osigurali sigurnost i funkcionalnost pribora.	Végezzen rendszeres karbantartást az utasításoknak megfelelően, hogy biztosítsa a tartozék biztonságát és működőképességét.
Sichern Sie das Zubehör bei starkem Wind oder Sturm, um Schäden zu vermeiden.	Secure the accessories in strong winds or storms to avoid damage.	Sécurisez les accessoires en cas de vent fort ou de tempête pour éviter tout dommage.	Fissare gli accessori durante forti venti o temporali per evitare danni.	Zet de accessoires vast tijdens harde wind of storm om schade te voorkomen.	Asegure los accesorios durante fuertes vientos o tormentas para evitar daños.	Zajistěte příslušenství během silného větru nebo bouřky, aby nedošlo k poškození.	Osigurajte pribor tijekom jakog vjetra ili oluje kako biste izbjegli oštećenje.	Osigurajte pribor tijekom jakog vjetra ili oluje kako biste izbjegli oštećenje.	Erős szél vagy vihar idején rögzítse a tartozékokat a sérülések elkerülése érdekében.